雲高

金利源紹記

華埠

GIM LEE YUEN LTD.
75-77 PENDER ST.E. PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

新到各種菜米特別平沽
新到各種菜米特別平沽

代理奇生行趙超常姚樹南鄭壽民趙裴彬陳達明膏丹丸散

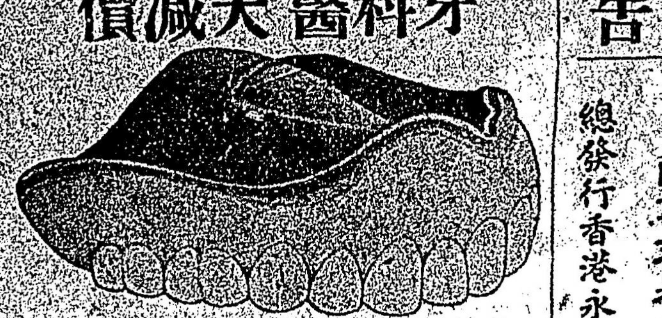
香港天壽堂廣告

天壽堂海狗毅健腎丸

雲高總經理金利源紹記華埠

Gim Lee Yuen Ltd
75-77 Pender St E Phone Sey.
VANCOUVER, B.C.

牙科醫大減價



啟者本牙科醫生現特別減價凡於此十二月內鑲牙欲取成行牙齒如上圖所繪者其價分等級較平於別牙醫欲在此牙板鑲壹金牙不收銀本醫生有四大特式 (一)理牙手術精巧週致 (二)價銀爲卑詩省最平者 (三)所做工夫均可保証 (四)對於華人患者額外歡迎 醫牙室設在喜市定街東壹九三號即緬街間由上午九點開門至下午九時止 電話詩廳一〇二〇

牙醫威市路氏啟

Dr. Wessells,
193 Hastings St. East,
Dawson Building, up stair, Vancouver, B. C.

雲高　合生號　華埠

HOP SANG CO.
79 Pender St. E.　Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

本號專辦祖國
油米雜貨絲髮
竹器男女鞋襪
檯凸蔴雀發行
零沽格外相宜

〔行情單印便〕〔函索即寄〕

〔喊線詩穈六二五六〕

司理　陳宜顯　鄭厚昶　鄭福藉　啟

○▲溫金有告白

啟者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、權理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋抵、地契、囑書、各等合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各式文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈爲垂青

寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號

▲凸仔梳銀行二樓喊線詩廳　二二四〇

W. A. Cumyow　Can. Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey. 2240　501 Main St. Vancouver, B.C.

CABLE ADDRESS "DUCKSHEU"
CODES A.B.C. FIFTH EDITION. WESTERN UNION.

雲高華埠德紹滙兌公司

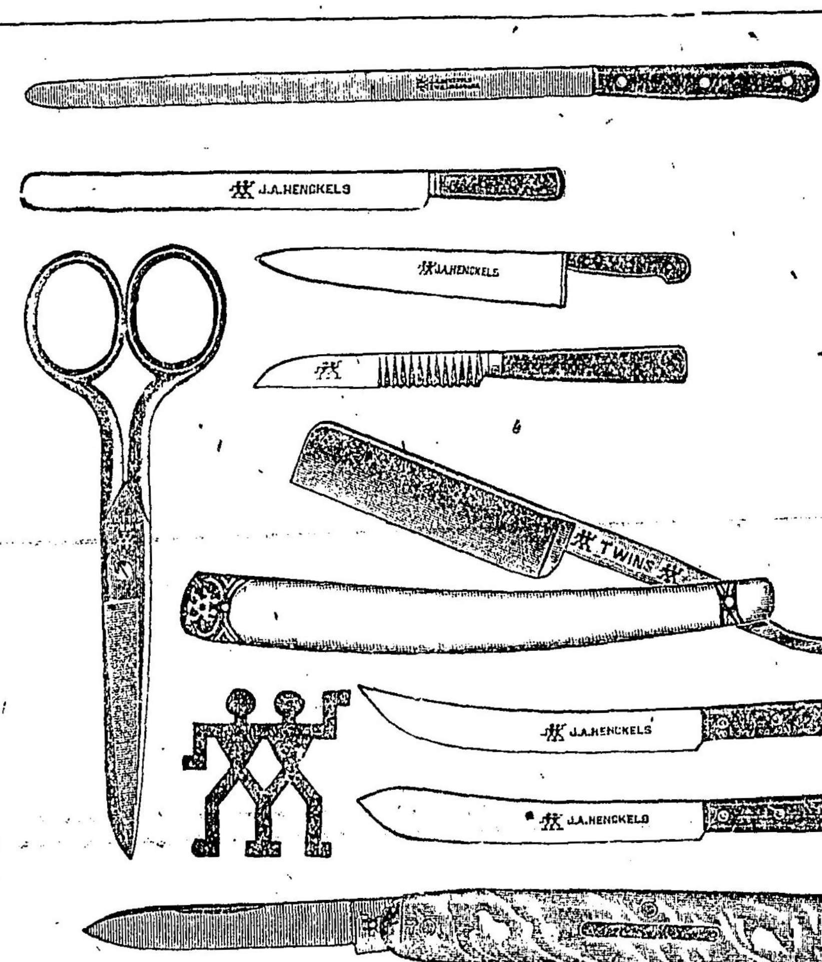
TELEPHONE SEYMOUR 3239.
75 PENDER STREET EAST.

Ducksheu Co. Ltd.
GENERAL RAILWAY, STEAMSHIP AND INSURANCE AGENCY
FINANCIAL AND FOREIGN EXCHANGE BROKERS.
TRAVEL BUREAU.
VANCOUVER B.C.

本公司滙票在內地均能找換港幣無扣無折榮旋自收更利便

雲埠明和大鐵行

▲諸君注意
(孖人)嘜大小各器具俱全價甚相宜



MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B.C.
Phone Sey 3705

▲電話(詩壁)叁七〇五
片打街東[illegible]
明和鐵行[illegible]黃昭立啓

域多利埠　永利源

WING LEE YUEN CO.
543 Fisgard St.　Phone 1618
P. O. Box 1468　Victoria, B.C.

本號向辦中國雜貨絲苗米荳粘米油糖海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂正字號臘丸花柳搜毒丸如蒙光顧貨靚價廉

接理　香港滙兌　香山金信銀信

永利源謹啟

本館影有岡州開幕紀念相光陰玲瓏奪目可觀凡我岡州全人有相在內者固當自置一幅抑另購多幅贈送本邑仝人並其好友至於遠處別埠不能親臨參觀開幕欲想知我岡州開幕情形者請購一幅儼若身到其境一目了然矣

全樓及各團體代表均備　十二寸每張七毛五
二拾寸每張壹元五毛　另有十寸片每張四毛

黃寶泉影相館白

C. B. Wand
Photographer,
Vancouver B. C.

424 Main St.　C. B. Wand Photographer　Vancouver B. C.

▲又好又平　園地出賣

啟者有地方壹百英畝離二埠九里遠現將之出賣每畝取價六十員內有六拾畝已犁好成爲最良之園地餘亦墾闢并有好馬廐菓園及數樓宇買者先交現款千三百員遲兩年每年交銀百員其後每年充銀五百員至期滿而止有意買乎地者請問片打街西五一三號威治及威治有限公司便知

Welch & Welch Ltd.
513 Pender St
West City

▲列必珠埠致公堂

收到安省蘭頓埠懇親費芳名
致公堂三元　鄺潤
吾李仁阜　李崇
捲徐耀南　王老
達鍾啟輔　鍾阿
社雷寬
李家潤　王松
每名五毫
▲錦碌埠　周伯豪
黃啟晃　伍煜勳
沈桂釗　梁謚　鍾
利謝纘　謝　蛋家
以上每五毛　關來
興壹元
▲汝利慎　潘阿滚
伍勳利　麥社官
每五毫
▲鳴謝香油芳名列
馬念真　邱明初
謝世拱　鄭堯　每
二元　黃錫壹元
梁維興一元　鄧松
丁員半　梁美棠
滿昌每三元　李
希寰　趙芳椿　共
十八元　周家彬
劉希永　朱彭林
實每五員

三盛連記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385　1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

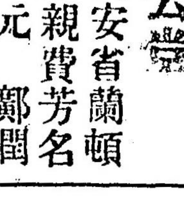
本號專造各種頂靚皮靴工精料良比美於西人所造之工料發售各款時款合腳靚皮靴鞋修整舊靴有鞋紮衣纜香梘皮喼袋等雜貨留意光顧在片打街門牌一號

Abbey SALT

葉備鹽能清除胃內積物令食量大進所食之物得易于消化于衛生上有莫大之補益各藥肆均有此鹽發售

本[illegible]士啟

注意廣告



醫學博士[illegible]

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業…

花柳白濁斷根汁每樽…元　立止內傷吐血汁每樽…元　掃光癬水每樽…元
花柳入骨搜毒汁每盅…元　遠年楊梅疔毒汁每樽…元　立止心痛汁每樽…元
疳疔橫痃芒菓汁每盅…元　急救撞紅瀉汁每盅…元　內消痔漏汁每樽…元
立止夢遺精丸每樽…元　腎虛陰虧腰痛散每樽…元　三鞭補血汁每盅…元
立消兒胎毒膏每盒…元　久戰不倦合歡膏每盒…元　立消浸咸疳汁每盅…元
立止腸氣痛汁每盅…元　婦科經期腹痛丸每樽…元　赤遊風丹毒汁每盅…元
跌打還魂止痛丸每六粒…元　停牙痛藥水每樽…元　立消腫脚十每盅…元
立愈扯氣斷根丸每樽…元　神效瘰癧內消汁每盅…元　婦科產後腫汁每盅…元
化痰降氣止咳丸每樽…元　光明退膜眼藥每樽…元
風濕腫痛癱症汁每盅…元　遍身血毒瘡汁每盅…元　萬應喉症藥水每樽…元
跌打吊瘀止痛散每服…元　花柳合散兒毒汁每盅…元　立止頭暈藥水每盅…元
立消面大痲瘋紅雲血癬汁每料廿元　…天下馳名補腦丸每樽…元

通信　Chow Lee 556 Cormorant St Victoria B.C.
兩廣中醫學堂優等畢業生　李鶴儔　內外方脉　域多利埠安和堂

○▲寄售畫相

本報有十寸加配顏色水磨孟母教子酒樓戲鳳相片兩款每款每張銀七毛五仙并有當代女名優數拾餘款精加顏色美艷異常六寸相片寄售每張五毫外埠加寄費三仙